



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

ECE/TRANS/WP.29/2008/37  
13 December 2008

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Всемирный форум для согласования правил в области  
транспортных средств

Сто сорок четвертая сессия  
Женева, 11-14 марта 2008 года  
Пункт 4.2.41 предварительной повестки дня

СОГЛАШЕНИЕ 1958 ГОДА

Рассмотрение проектов поправок к действующим правилам

Предложение по дополнению 3 к Правилам № 119  
(боковые фонари)

Представлено Рабочей группой по вопросам освещения и световой сигнализации (GRE)\*

Воспроизведенный ниже текст был принят GRE на ее пятьдесят восьмой сессии. В его основу положены документ ECE/TRANS/WP.29/GRE/2007/54 с поправками, указанными в приложении V к докладу, и документ ECE/TRANS/WP.29/GRE/2007/62 с поправками, указанными в пункте 25 доклада. Он представлен на рассмотрение WP.29 и AC.1 (ECE/TRANS/WP.29/GRE/58, пункты 25 и 30).

---

\*/ В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2006-2010 годы (ECE/TRANS/166/Add.1, подпрограмма 02.4) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.

Включить новый пункт 1.3 следующего содержания:

"1.3 Определения цвета испускаемого света, содержащиеся в Правилах № 48 и в сериях поправок к ним, действующих на момент подачи заявки на официальное утверждение типа, применяются к настоящим Правилам."

Пункт 1.3 (прежний), изменить нумерацию на 1.4.

Пункт 3.5.2 изменить следующим образом:

"3.5.2 конкретный идентификационный код модуля; эта маркировка должна быть четкой и нестираемой. Этот конкретный идентификационный код должен состоять из начальных букв "MD", обозначающих "MODULE" ("модуль"), за которыми следуют маркировка официального утверждения без круга, предписанного в пункте 4.3.1.1 ниже, и в случае использования нескольких неидентичных модулей источника света дополнительные обозначения или буквы и цифры; этот конкретный идентификационный код должен быть указан на чертежах, упомянутых в пункте 2.2.1 выше.

Маркировка официального утверждения необязательно должна быть такой же, как и маркировка огня, в котором этот модуль используется, однако обе маркировки должны относиться к одному и тому же подателю заявки".

Пункты 5.3 - 5.3.2 изменить следующим образом:

"5.3 В случае модулей источника света проводится проверка, с тем чтобы можно было убедиться в следующем:

5.3.1 Конструкция модуля (модулей) источника света является такой, что:

- а) каждый модуль источника света можно установить только в указанном правильном положении и можно извлечь только при помощи соответствующего инструмента (соответствующих инструментов);

- b) при использовании в корпусе устройства более одного модуля источника света модули источника света с различными характеристиками не могут заменяться друг другом в одном и том же корпусе лампы.

5.3.2 Модуль (модули) источника света должен (должны) быть защищен(ы) от неумелого обращения".

Пункты 8-8.2 изменить следующим образом:

"8. ЦВЕТ ИСПУСКАЕМОГО СВЕТА

8.1 Цвет света, испускаемого в пределах поля решетки распределения света, определение которой содержится в пункте 2 приложения 3, должен быть белым. Вопросы, касающиеся испытаний, освещены в приложении 4 к настоящим Правилам. За пределами этого поля не должно наблюдаться никаких резких изменений цвета".

Приложение 4 изменить следующим образом (все координаты цветности следует исключить):

"Приложение 4

ЦВЕТ БЕЛОГО ОГНЯ

(Координаты цветности)

- 1) Для проверки этих колориметрических характеристик..."

Приложение 5, пункт 2.4, изменить следующим образом:

"2.4 Измеряемые и регистрируемые фотометрические характеристики

Отобранный фонарь подвергается фотометрическим измерениям на предмет минимальных значений в точках, перечисленных в приложении 4, и требуемых координат цветности".

-----